



空白地域における日本語教室設置と専門人材の実践  
～鹿児島県長島町における  
地域日本語教育スタートアッププログラムの取組から～

長島町 町民福祉課 主事補 上窪 史歩  
武蔵野大学 神吉 宇一





## ～地域日本語教育スタートアッププログラムの取組～

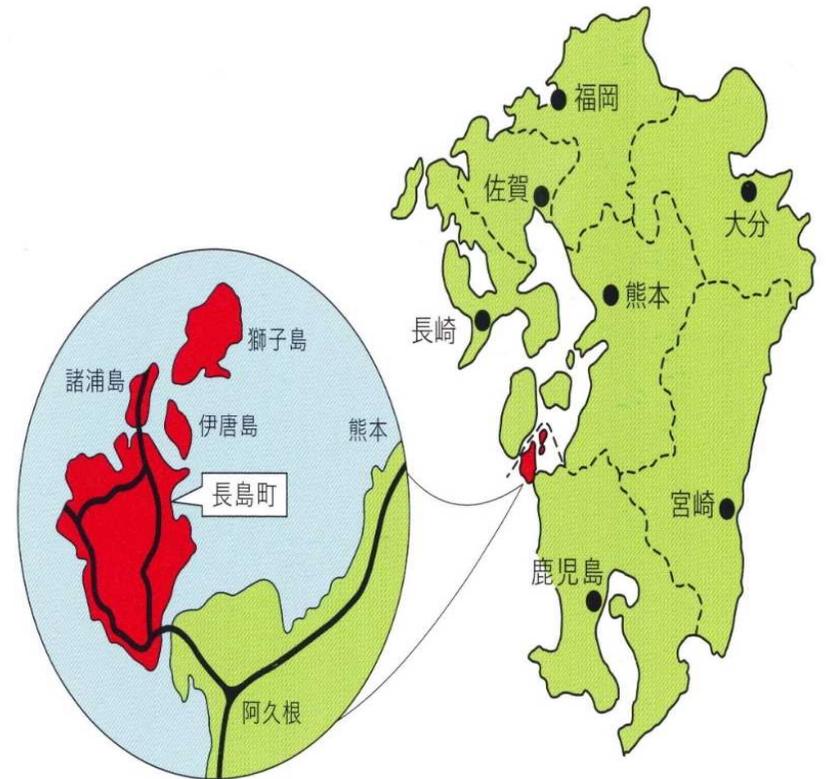
長島町 町民福祉課 主事補 上窪 史歩



# 渡りたくなる島 Nagashima

人口 10,673人(H29.7.31現在)

**位置** 鹿児島県の最北端の町として薩摩半島の北西部に位置。四方を海に囲まれており、島の一部は雲仙天草国立公園に指定されるなど豊かな自然に恵まれた地域です。長島本島、伊唐島、諸浦島、獅子島の有人島の他大小23の島々が点在し、獅子島のみ離島。



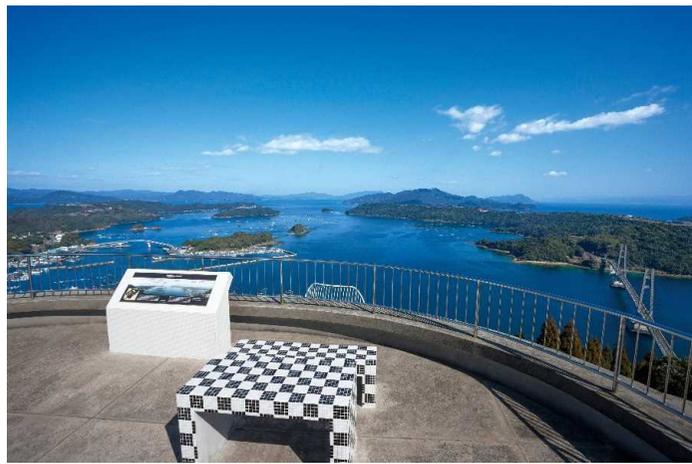
# 渡りたくなる島 Nagashima

- 特産品
- ・赤土バレイショ
  - ・養殖日本一「鯺王」
  - ・サツマイモ
  - ・アオサ
  - ・紅甘夏やでこポン
  - ・本格芋焼酎「さつま島美人」



渡りたくなる島

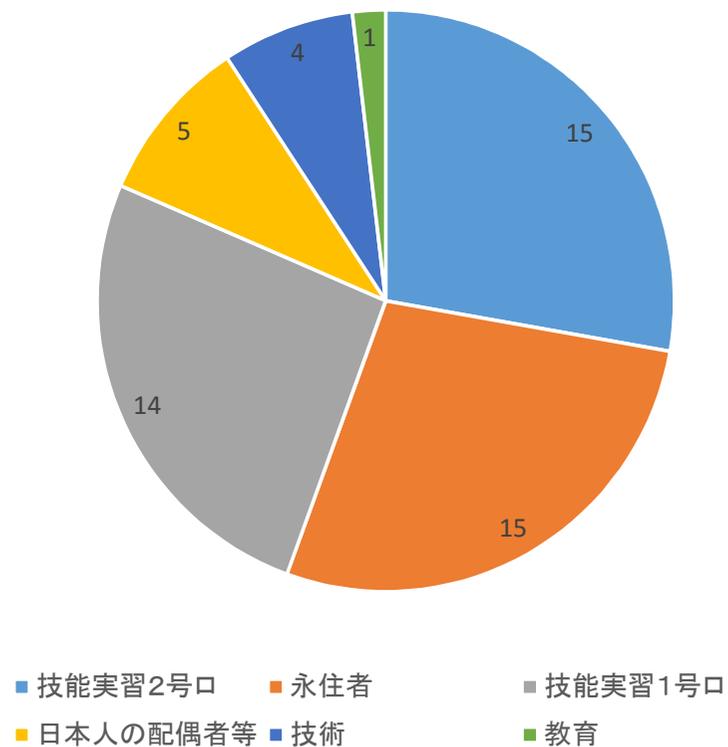
Nagashima



# ✿ 在住外国人の状況

平成29年7月31日現在

在留資格別割合(人数)



国籍	男	女	計
ベトナム	5	23	28
フィリピン	0	10	10
中国	5	1	6
カンボジア	3	2	5
韓国	0	1	1
オランダ	1	0	1
タイ	0	1	1
英国	1	0	1
米国	0	1	1
	15	39	54

## ❁ 立ち上げのきっかけ・準備段階

町内に住む日本人を夫に持つ外国人の奥様方からの要望が発端。

「長島で日本語を勉強する場を作ってほしい」



**第1の壁** ……役場のどの部局で対応すべきなのか？

**第2の壁** ……日本語を教えるにはどのような方法があるのか？

## ❁ 人探し

平成28年7月19日付けで文化庁の採択を受けた。

長島町には日本語教育に精通した専門家や国際関係の外部団体はない・・・コーディネーターはどうする??

- ①英語指導員2名一平成28年9月1日
- ②社会教育指導員1名一平成28年9月1日
- ③役場OB1名・OG1名一平成28年12月1日
- ④担当職員1名一平成29年2月1日

みんなが何もかも初めての状況、手探りで行う状態であった。

# ✿ 開講に向けた取り組み

1年目	平成28年				平成29年		
	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月
視察・調査		鹿児島県国際交流協会視察	アンケート調査		鹿児島県国際交流協会視察		
教室活動						プレ授業	交流会
催し物	住民座談会					夫の会	夫の会
アドバイザー	第1回派遣		第2回派遣			第3回派遣	

2年目	平成29年			
	4月	5月	6月	7月
視察・調査		熊本市国際交流振興事業団視察	ヒアリング調査	
教室活動	町のイベントへの参加	教室活動(2回)	教室活動(1回)	本格開講→
催し物				
アドバイザー	第1回派遣		第2回派遣	

# ❁ 運営体制

(コーディネーターの役割)

## 担当課

- ・全体設計
- ・申請・事業計画策定
- ・関係各所連絡
- ・広報
- ・その他事務

## システムコーディネーター

- ・地域の日本語教育でデザイン
- ・リソースの実態把握
- ・企画・運営
- ・学習活動設計 (3名)

## 交流サポーター

## 託児スタッフ

## ゲストスピーカー

## 日本語コーディネーター

外国人参加者との対話活動の中心を担う  
ファシリテート (2名)

## 授業アドバイザー

授業構成へのアドバイス  
(1名)

※システムコーディネーターは  
日本語コーディネーターがうまく  
教室活動が行えるように  
環境を整備する。

# ❀ 運営方針

日本語教室 ❀ Nagashima (通称: Nサロン)

## ○コンセプト○

Enjoy the Change with Play !

～交流を通じて自分(達)が変わることを楽しもう～

## ○教室運営の三本の柱○

- ・地域で暮らす外国人が地域とつながり、ともに暮らせる橋渡しをする
- ・教室にかかわるすべての人が楽しく長く学べる場づくりに全力をそそぐ
- ・外国人が地域で活躍できる場を作り、交流する中で日本語習得をめざす

## ❁ 教室開講

平成29年2月にプレ授業を開催。

その後、月1～2回交流会やイベント等の活動を行い、運営側と参加者が接する機会を設けた。毎回参加者の意見を聞き、なるべく要望に沿いながらも、運営側も負担にならないような教室運営を模索していった。

平成29年7月から本格開講。

月に3回（夜18時半から20時の90分間）

## ❁ 活動設計

運営側全員で月のテーマを決定。(生活に根差したものの、季節に沿ったもの)

授業構成は、日本語コーディネーターに依頼。必要な準備やアポイントメントは担当課が担う。

日本語コーディネーターには、授業の計画書を出してもらい全体で共有

授業開始前に、スタッフミーティングを開き、活動を補助するサポーターも含めて活動内容・動きを確認

月3回を1セットと考え、①基礎②実践③応用・振り返りで同じテーマの学習を行っている。

# ❀ アイディア満載の教室活動

## ① Nサロンの歌

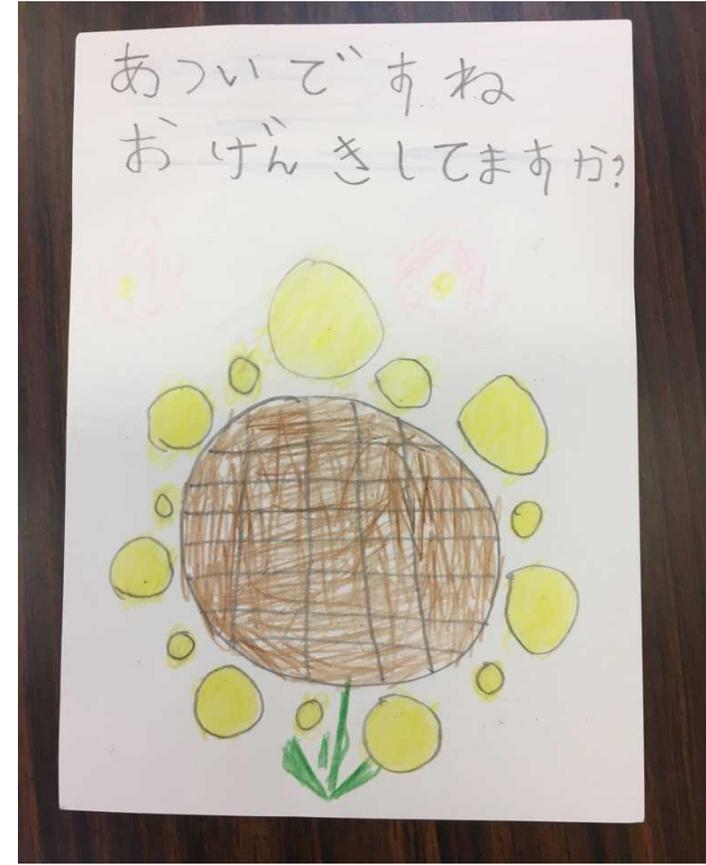
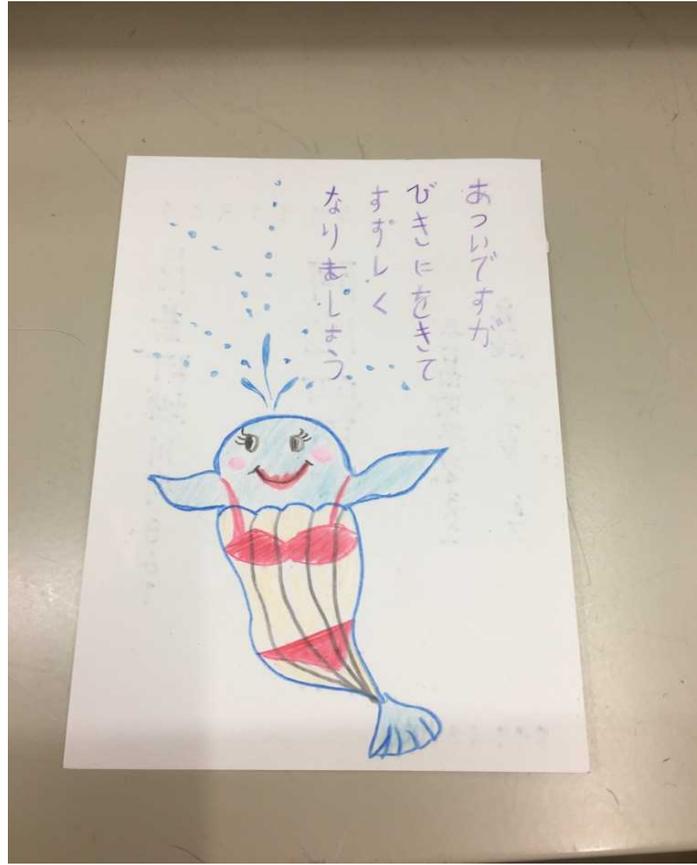
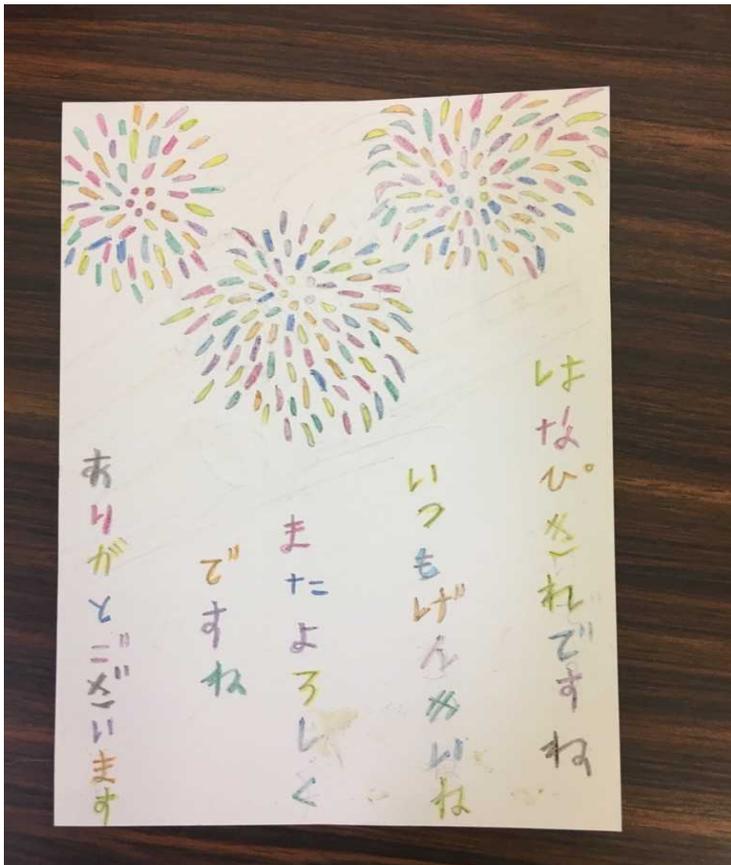


# Nサロンの歌「ながしま Love my town」

ぶりかま あかまき ゆうひの サンセット  
ここは ながしま ながしま Love my town  
たいようのさと はなフェスタ  
おんせん わたし しあわせ  
サマーフェスタ だんだんいちば  
じゃがいも みんなしあわせ

(一部抜粋)

## ② 絵葉書交換



### ③ 来たくなる教室に・・・

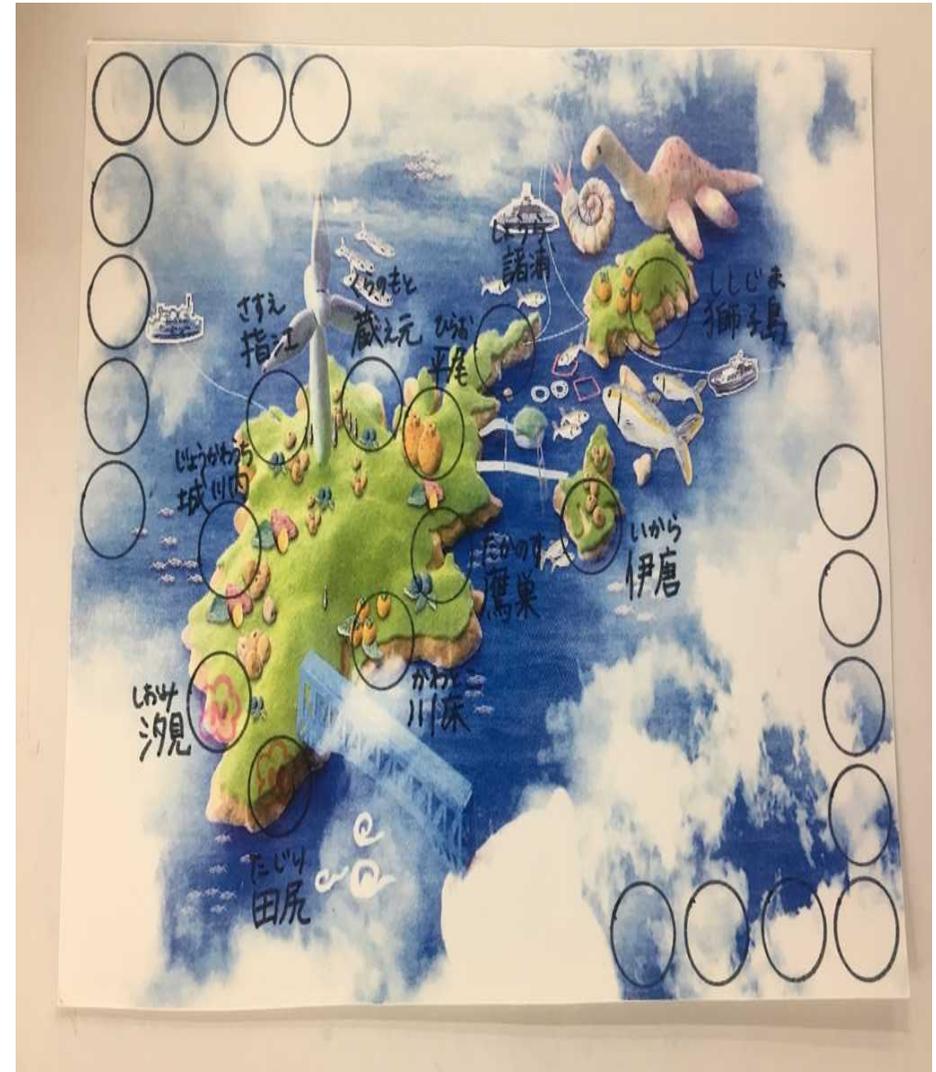
8月						
日	月	火	水	木	金	土
		1 Nサロン 18:30~20:00	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11 山の日	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22 Nサロン 18:30~20:00	23	24	25	26
27	28	29 Nサロン 18:30~20:00	30	31		

**Nサロン～8月～**

こんにちは。8月は3回Nサロンをします。夏の行事(七夕)と地震や台風についての勉強をします。

【日時】 ①8月1日(火)      【場所】 文化ホール  
 ②8月22日(火)  
 ③8月29日(火)  
 18:30～20:00

問い合わせ先 TEL 0996-86-1157 うえくぼ



# ❁ 教室活動をPR

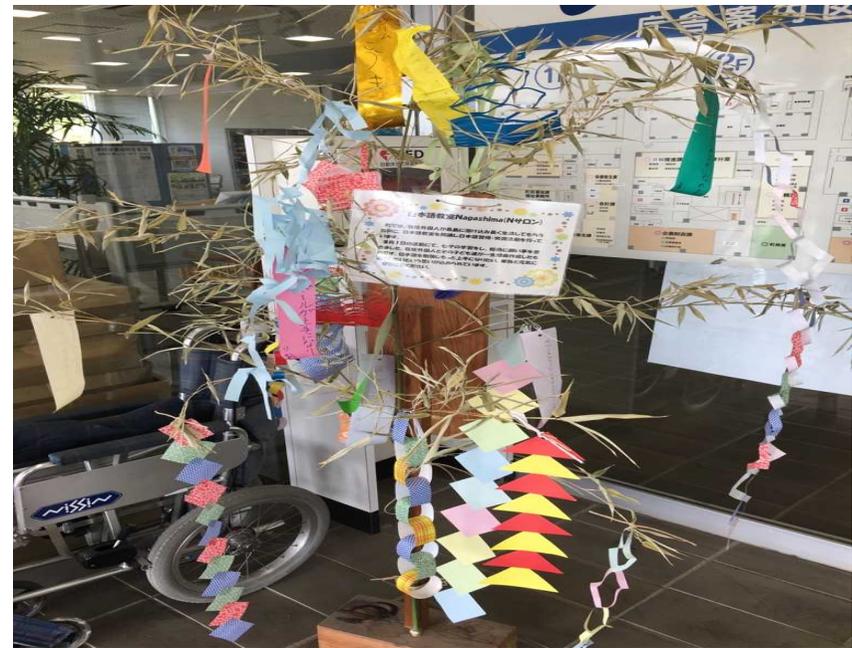
## ①メディアの活用

地元のふるさと特派員に教室活動を撮影。  
NHK鹿児島 情報WAVEかごしま「島だより」のコーナーで紹介。

## ②広報ながしま

教室活動を広報ながしまに掲載しています。

## ③作成物の展示



## ❁ 課題解決に向けたこれからの教室

①開かれた教室

②人材育成

③技能実習生に対する支援

## ❁最後に・・・

何も分からないままスタートした本事業。

素人集団で教室設置・運営ができるのか不安でした。

しかし、コーディネーターやアドバイザー等多くの人の協力を得て日本語教室開講までこぎつけました。

参加者も運営側も日本語教室が楽しい、また来たいと笑顔になってもらえるような活動を行っています。

今後も小さい町の特徴を活かして、たくさんの人を巻き込んで教室活動を行っていこうと思います。



# 地域日本語教育スタートアッププログラムにおける「専門家」の役割 ～長島町の事例から～

武蔵野大学 神吉宇一



# ❁ 地域日本語教育スタートアッププログラム

## ○対象

- 「生活者としての外国人」を対象とした日本語教室がこれまで開設されていない地域(空白地域)
- 地方公共団体(国際交流協会含む)が申請

## ○内容

- 日本語教室の立ち上げに向けた準備・体制整備
- 地域日本語教育アドバイザー(文化庁が委嘱)を派遣支援
- 現地で活動するコーディネーターの支援


**文化庁委嘱  
地域日本語教育  
アドバイザー名簿**  
 (通称 アドバイザーリスト)

文化庁平成 29 年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業  
地域日本語教育スタートアッププログラム

文化庁委嘱【地域日本語教育アドバイザー】名簿  
(敬称略)

<シニアアドバイザー>

1. 石井 恵理子 (いしい えりこ)  
東京女子大学現代教養学部 教授  
文化審議会国語分科会日本語教育小委員会 委員

2. 伊東 祐郎 (いとう すけろう)  
東京外国語大学 副学長・附属図書館長  
公益社団法人日本語教育学会 会長  
文化審議会国語分科会 会長  
文化審議会国語分科会日本語教育小委員会 主査

3. 明人 (おざき あきと)  
東京外国語大学外国語学部 教授  
文化審議会国語分科会日本語教育小委員会 委員 (~平成 27 年度)  
日本語教育学会 前会長

4. しはら すずこ  
公益社団法人国際交流基金日本語国際センター 所長  
文化審議会国語分科会 会長  
文化審議会国語分科会 委員会主査などを歴任

<進アドバイザー>

いそむら みほこ  
名古屋YWCA 業務執行理事  
文化審議会国語分科会 非常勤講師  
外国人の日本語教育推進会議 委員 (平成 26 年度~)

29名のアドバイザー

- ・シニアアドバイザー(4名)
- ・日本語教育施策  
アドバイザー(25名)

○日本語教育分野  
 ○政策分野

等

- ・大学 9名
- ・国際交流協会 11名
- ・NPO法人・任意団体等 7名
- ・日本語学校 2名



# ❁ 長島のアドバイザーチーム

シニアアドバイザー  
伊東祐郎



- ・全体統括
- ・エライ人へのあいさつ
- ・心のよりどころ

アドバイザー  
米勢治子



- ・実践事例
- ・直言

・情報収集と情報提供、ファシリテーション

アドバイザー  
神吉宇一



- ・関連理論
- ・まとめる、まるめる

楽しく  
役割分担はあるけど対等に

## 「長島のアドバイザー」に選ばれて

共に考える  
教えてもらう  
わかりやすく伝える  
勇気づける

「専門家」として  
・豊富な事例  
・理論づけ



超嬉  
九州・田舎・立ち上げ

事業スパン  
自立化  
全体像  
地域での位置

# 地域日本語教育スタートアップ事業 長島町案件イメージ図

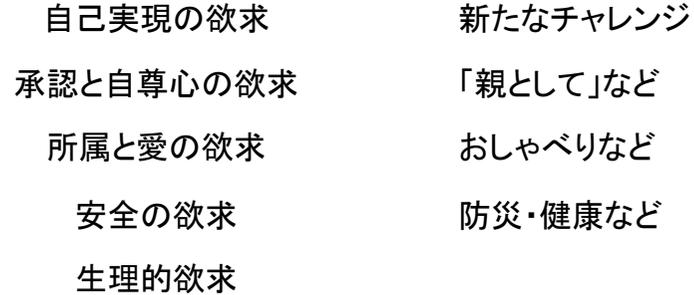
## 夢と活力ある福祉の充実したまちづくり

「長島大学」構想

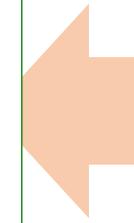


生活を豊かにし自己実現に近づくための  
地域の学び場創出  
「教えること」による自己実現  
「学ぶこと」による自己実現

## 日本語教室のターゲット(マズローの欲求の五段階説)



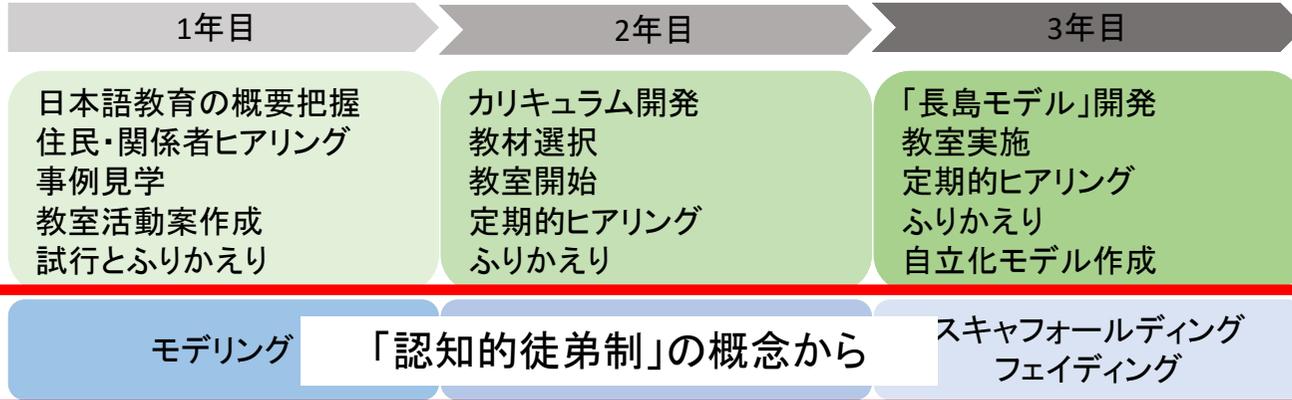
- リソース
- ・アドバイザー
  - ・専門家
  - ・地域住民
  - ・外部関係者
  - ・学校
  - ・公的施設
  - ・職場
  - ・生活施設
  - ・ICT



日本語教室ロードマップ

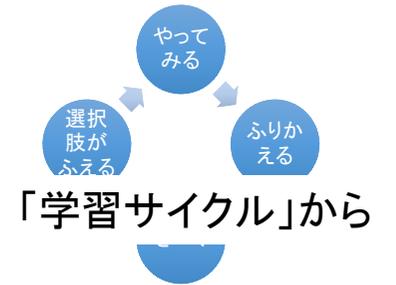
町民福祉課

アドバイザー



持続可能な自立化へ

## 事業・学習活動のサイクル



## 学習活動イメージ

- ・話す聞くを読み書きにつなげる
- ・教室外とのつながりを重視する

## 事業評価イメージ(カークパトリックの研修の4段階評価)

- I reaction よかった、楽しかった、ためになった → 参加者アンケートや定期的なヒアリング
- II learning 知識が増えた、考え方が変わった → 理解確認のタスクやテスト
- III behavior 行動が変わった、できるようになった → Can-Do Statements
- IV result 地域や社会が変わった → ???

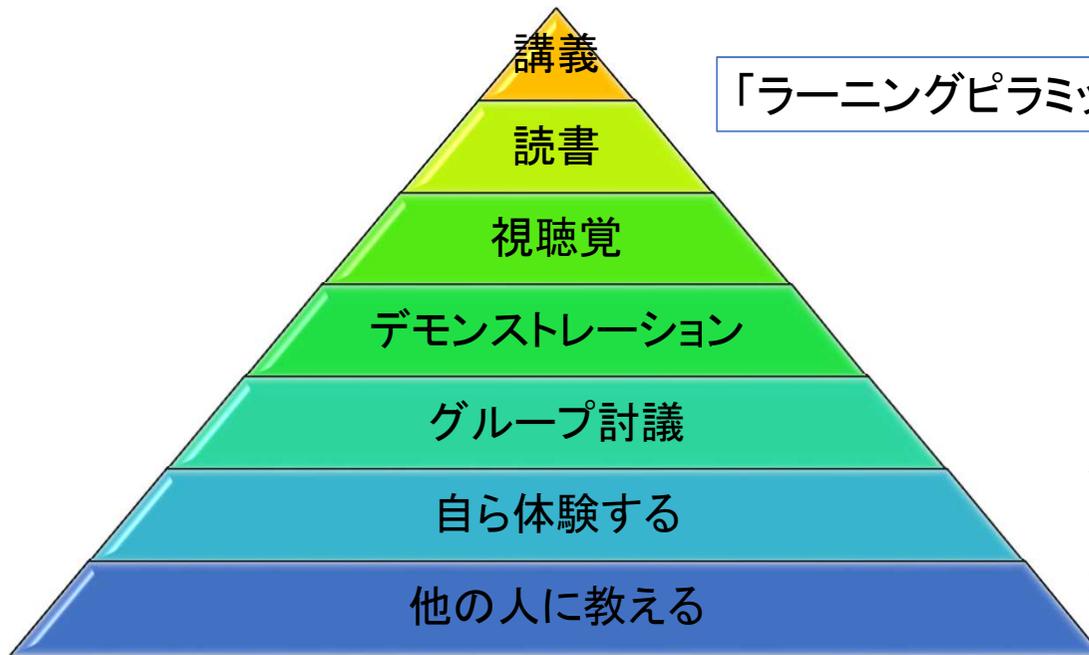
# 学習活動の考え方

2017.08.11 米勢・神吉

日本語教育の大前提: コミュニケーションを通してコミュニケーションを学ぶ

## 「大人」の特徴

- ・様々な経験をしている
- ・経験に大きな差がある
- ・差が「インフォメーションギャップ」になる
- ・「インフォメーションギャップ」がコミュニケーションを促進する
- ・**コミュニケーションが学習を促進**する



「ラーニングピラミッド」から

- ・グループで話す
- ・体験・経験を活用する
- ・他の人に伝える

この三つの活動を意識的に配置することで学習の定着が進む

この三つはコミュニケーションが前提となる

2017.08.11 米勢・神吉

## 「住所を書く」活動 案

ねらい(aim): 生活上の様々な場面で必要となる書類等にかな・漢字で自分の情報を書くことができる

目標(objectives): 手紙を素材として住所と名前を書くことができる

### 案1

- 1) ワークシートに今までの経験を書き出す(経験の整理)
- 2) ペアやグループでシートについて話す(グループ・伝える)
- 3) 異なる経験について情報交換する  
\* ここで「暑中見舞い」「残暑見舞い」

### 案2

- 1) 学習者にシートを埋めてもらう(経験の整理)
- 2) サポーターに説明をする(伝える)
- 3) サポーターから質問をする

### 案3

- 1) モデル絵手紙を実際に送る
- 2) 学習者が絵手紙を持ってくる(経験の活用)
- 3) 絵手紙に書いてあることを理解するためにペアやグループで情報交換する(グループ)

#### ワークシート

- ・知識をまとめるシート
- ・練習のためのシート
- ・**経験を整理するためのシート**

#### 素材

- ・実物
- ・実物に似せた作成物
- ・教材化されたもの

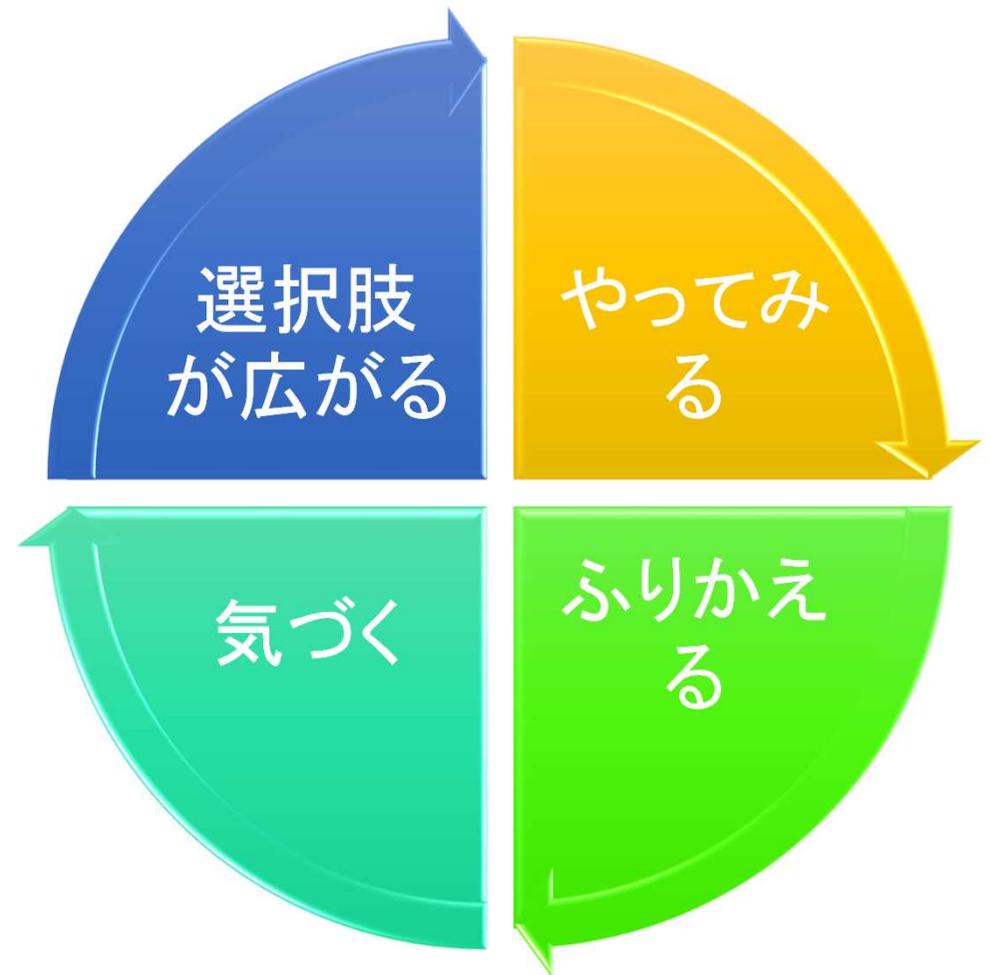
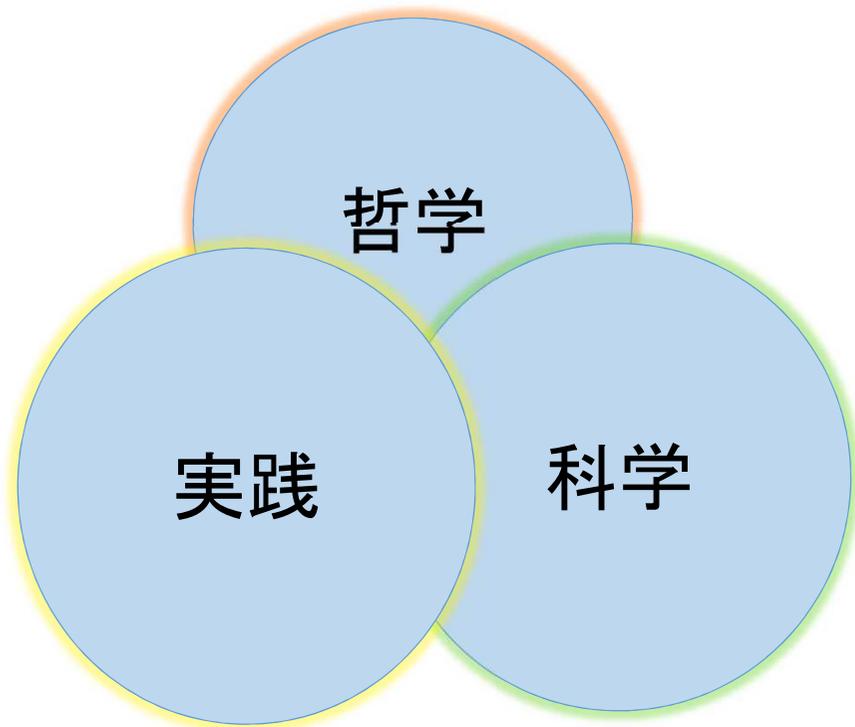
今までに カードや 手紙を 送ったこと、もらったことが ありますか?

だれ に 送りましたか、だれ に もらいましたか?

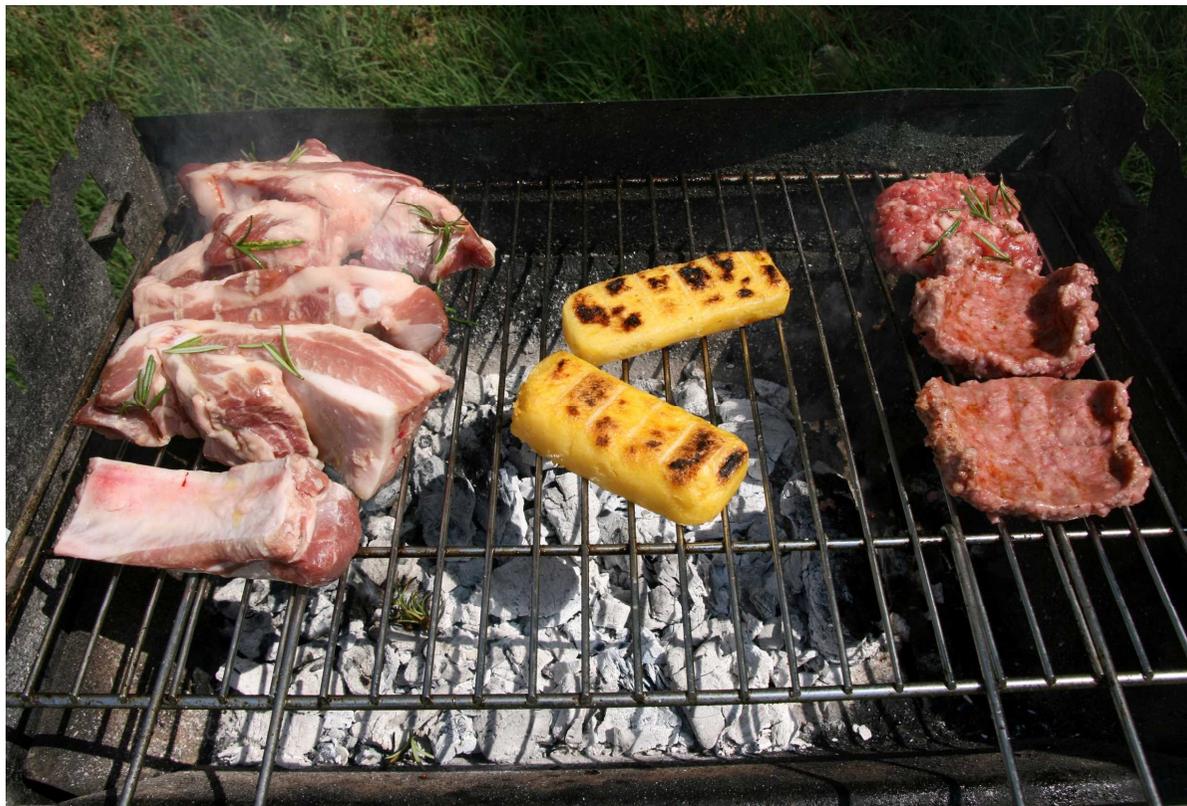
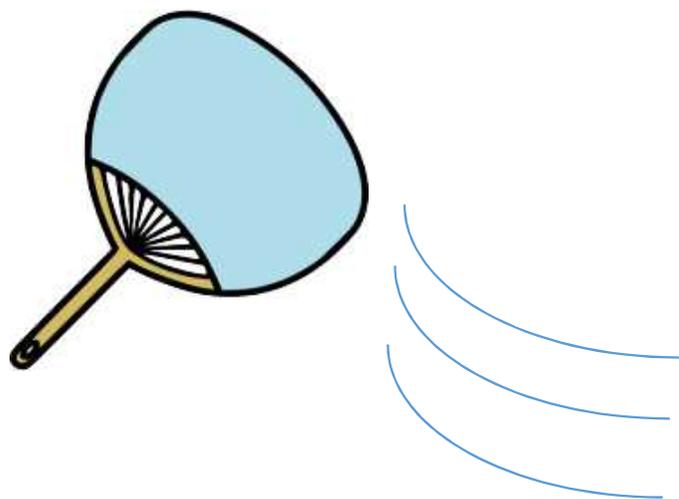
	だれに?	おくれた	だれに?	もらった
バースデーカード	かぞく ともだち	○	かぞく ともだち	○
クリスマスカード				
結婚式のカード				
年賀状				
暑中見舞い				
残暑見舞い				



## ❁ 日本語教育事業を動かす二つの考え方



## ❁ 最近考えていること～BBQモデル



「風」としてのアドバイザー

- ・火おこしに必要
- ・強すぎると炭が燃え尽きる
- ・目に見えないけど大切な役割
- ・とどまらず吹き去っていく

ご清聴ありがとうございました。



**鹿児島県 長島町**

